**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 31 (1977)

**Heft:** 4: Umbauten = Reconstructions = Rebuildings

Rubrik: Impressum

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Internationale Zeitschrift Heft 4 April 1977, 31. Jahrgang Erscheinungsort Zürich

#### Administration

#### und Inseratenverwaltung:

Verlag Bauen+Wohnen, Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich Postscheckkonto 80-40147 Bank Leu AG, Postfach 8022 Zürich Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Außersihl, Postfach 8021 Zürich

#### Sekretariat:

Anne-Marie Böse

#### Bezugsbedingungen:

Abonnementspreise ab 1. 1. 1976

Jahresabonnement:

Inland Fr. 84 -- inkl. Porto Ausland

Fr. 96.- inkl. Porto

Einzelhefte

Fr. 11.- inkl. Porto Inland Ausland Fr. 13.- inkl. Porto

Doppelhefte (In- und Ausland) Fr. 18.- inkl. Porto

Tarif de l'abonnement dès le 1er janvier 1976

Abonnement annuel:

Suisse Fr. 84.-, port inclus Etranger Fr. 96.-, port inclus

Vente à l'exemplaire:

Suisse Fr. 11.-, port inclus Etranger Fr. 13.-, port inclus

Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

## Auslandskorrespondenten:

Dr.-Ing. Panayotis Alexiou, Laertou Str. 24-26, Athen 5 II Dr.-Ing. Orhan Göçer, Istanbul, Teknik Üniversite Eduardo Guimarães, R. Aires Saldanha 136, Apto. 630. Rio de Janeiro Prof. Shoichi Kawai, Yokohama, National University Jörg Kerchlango Astridsvej 7,7 nr. 2 8220 Brabrand, Dänemark Arnulf Lüchinger Wilgstraat 49 Den Haag 2024 NL Dipl.-Ing. Francisco Maigler, Calle Martin Mendalde 846, Mexico 12 D. F. Prof. Erdmann Schmocker, Dept. of Architecture & City Planning, Illinois Institute of Technology, Chicago, Illinois Dr. W. Schweisheimer, Highland Hall, Rye, New York Dipl.-Ing. Manfred Speidel Ungarnstraße 12

D-5100 Aachen

## Verlag:

Bauen+Wohnen Vogelsangstraße 48 8006 Zürich Telefon 01 28 95 66

#### Verlagsleitung und

für die Herausgabe verantwortlich:

Gilbert und Adolf Pfau

# Redaktion:

Ueli Schäfer

Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke

#### Redaktionsmitarbeiter:

Dr. Ernst Appel

Sabine Schäfer (Forum, Wettbewerb)

## Grafische Gestaltung:

Aldo Clerici

#### Redaktionssekretariat:

Judith Pfau

verantwortlich für Rubriken

#### Patronatskomitee:

Prof. Kurt Ackermann, München Prof. J. B. Bakema, Rotterdam Prof. Ir. J. H. van den Broek,

Rotterdam

Craig Ellwood, Los Angeles Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Köln Hans Maurer, München

Bernhard Pfau, Düsseldorf Prof. Jacques Schader, Zürich

Ionel Schein, Paris

Prof. Paul Schneider-Esleben,

Düsseldorf

Harry Seidler, Sydney Kaija und Heikki Sirén, Helsinki Alison und Peter Smithson, London Prof. Kenzo Tange, Tokio

Jørn Utzon, Hellebaek Tibère Vadi, Basel

Nachdruck aus Bauen+Wohnen. auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

## Lithos:

Nievergelt Repro AG Zentralstraße 12, 8003 Zürich

#### Titelblatt:

Fondazione Collegio San Carlo, Modena

# **Umbauten**

113-116

Impressum und Forum

Building + Home

Herman Czech, Wien Mehrschichtigkeit

120

Karla Kowalski, Michael Szyszkowitz, Graz

Glockenspielkeller, Graz

Luigi Blau, Wien Haus Heller, Wien

124

Manfred Rapf, Wien Interoptic, Shopping City Süd, Vösendorf

Manfred Rapf, Wien

Wohnung T.

126

ARCOOP - Heinz Ronner, Hans Ueli Marbach, Arthur Rüegg, Zürich

Wohnung G.

Cesare Leonardi, Franca Stagi, Modena

Fondazione Collegio San Carlo, Modena

Jochen Bub, Wim Messing, Aachen, Maastricht Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou -

ein Arbeitsbericht von zwei Architekturstudenten

Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou

Piano + Rogers, Paris und London

Interview mit Renzo Piano und Richard Rogers

von Jochen Bub und Wim Messing

Roman Lüscher, Robert Burri, Hansruedi Keller, Luzern

Umbau eines Bauernhauses für die Familie eines Künstlers, Fulenbach

Hunt Thompson, Associates, London

Wintergarten, Hampstead, London

Kit Martin, Bob Weighton, Cambridge

Wadenhoe Mill

146

Winston Barnett, Cyril Winskell, Newcastle upon Tyne

Roper Street, Whitehaven

Mens und Pruyn, Vught

Stadtverwaltung s'Hertogenbosch

Interview mit Peter Lanz, dem Beauftragten für Hinterhofsanierung

im Hochbauamt der Stadt Zürich, von Ueli Schäfer

Archi-Netz: Heinz Frei, Martin Grieder, Matthias Hürlimann,

Othmar Schäublin, Zürich

Vorschlag zur Umgestaltung eines Hofes

152

Ueli Schäfer

Schöne alte Wohnumwelt

153

Hinterhofsanierung